# Introduction pour les utilisateurs d’InDesign

VivaDesigner 12 — novembre 2026

# VivaDesigner pour les utilisateurs d’InDesign

Vous connaissez Adobe InDesign et souhaitez travailler avec VivaDesigner ? Ce livre vous montre ce qui reste identique, ce qui porte un autre nom ou fonctionne autrement, comment reprendre vos documents InDesign et comment les rendre à InDesign si nécessaire.

Si vous venez d’InDesign, vous vous repérerez vite dans VivaDesigner : pages, calques, styles, gabarits, tableaux, PDF/X – les concepts vous sont familiers. Certaines choses portent toutefois un autre nom, et certaines fonctionnent autrement, car VivaDesigner suit sa propre voie. Les blocs deviennent des **objets**, les gabarits des **pages Alias** et les styles des **feuilles de style** ; la **grille de ligne de base** garde son nom, mais existe par page et par objet.

Ce livre explique les différences qui comptent vraiment au quotidien. Il commence par la configuration, pour que vos raccourcis clavier habituels fonctionnent dès le premier jour, puis présente les principaux concepts, la reprise de vos données et le retour vers InDesign. Pour la consultation suivent les termes de A à Z, les raccourcis clavier et un guide du manuel InDesign vers le manuel VivaDesigner.

> *Remarque : les termes InDesign de ce livre suivent l’interface française d’Adobe InDesign. Selon la version d’InDesign, certains libellés peuvent différer.*

## Sommaire

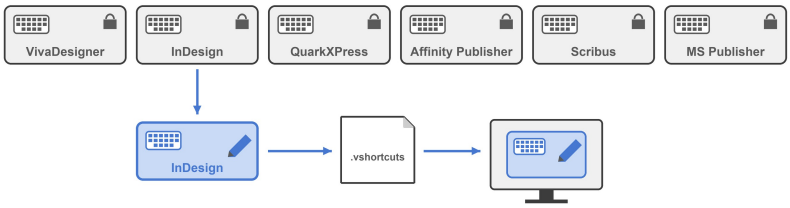
Prêt en cinq minutes....3
Les principales différences....5
Reprendre vos documents InDesign....10
Le retour : exporter vers InDesign....13
Les termes de A à Z....14
Comparaison des raccourcis clavier....19
Ce que VivaDesigner offre en plus....21
Du manuel InDesign au manuel VivaDesigner....22

# Prêt en cinq minutes

Trois réglages vous permettent de vous sentir immédiatement à l'aise : les raccourcis clavier, le comportement du clic et le mode de travail.

## 1. Raccourcis clavier comme dans InDesign

Au premier démarrage, VivaDesigner vous demande dans la boîte de dialogue **Préférences initiales** la langue du logiciel, les unités, la langue du texte, le mode de travail et les **Raccourcis clavier**. Sous **Raccourcis clavier**, choisissez l'option **Comme InDesign**. Les raccourcis d'InDesign s'appliquent alors : **V** pour l'outil Sélection, **T** pour le texte, **Ctrl + D** pour importer, **Ctrl + K** pour les préférences, **Ctrl + Maj + Z** pour rétablir et bien d'autres.




*L'illustration montre les six jeux de raccourcis clavier fournis ; le cadenas indique qu'ils sont protégés en écriture. Si vous modifiez un raccourci du jeu* **InDesign**, *vous obtenez un jeu personnel modifiable (crayon), que vous pouvez transmettre à un autre ordinateur sous forme de fichier .vshortcuts.*

Pour changer de jeu plus tard, choisissez **Éditer > Préférences > Raccourcis clavier**, menu déroulant **Jeu**. Vous pouvez aussi y attribuer vos propres raccourcis aux commandes – si vous le souhaitez, séparément pour le mode Objet, le mode Texte, le mode Tableau et le mode Image.

> *Bon à savoir :*
>
> - *L'option* **Comme InDesign** *ne modifie que les raccourcis clavier. Toutes les autres préférences – unités, comportement du clic, palettes – sont à définir vous-même, comme décrit dans ce chapitre.*
> - *Les commandes sans raccourci dans le jeu InDesign conservent leur raccourci VivaDesigner tant que la touche est libre. Certains raccourcis VivaDesigner disparaissent donc, par exemple pour* **Objet > Spécial** *et* **Couleurs & dégradés**. *Le chapitre Comparaison des raccourcis clavier en donne un aperçu.*
> - *Les jeux fournis sont protégés en écriture. Dès que vous modifiez un raccourci, le logiciel crée automatiquement* **Mon jeu (basé sur InDesign)**. *Vous transmettez vos propres jeux à vos collègues sous forme de fichier (.vshortcuts).*
> - *Tous les raccourcis clavier du manuel VivaDesigner et des info-bulles des outils s'appliquent au jeu* **VivaDesigner**.

## 2. Cliquer comme dans InDesign

Dans InDesign, un clic avec l'outil Sélection sélectionne le bloc, un double-clic donne accès au contenu. Par défaut, VivaDesigner est plus direct : un clic sur le bord sélectionne l'objet, un clic à l'intérieur d'un objet texte ou image modifie immédiatement le contenu. Si vous préférez le comportement habituel, modifiez ce réglage :

### Régler le clic comme dans InDesign

1. Choisissez **Éditer > Préférences > Logiciel** (avec le jeu InDesign : **Ctrl + K**).
2. Sous **Outil par défaut**, choisissez l'option **Outil de Déplacement (Toujours)**.
3. Confirmez la saisie.

Désormais, un clic sélectionne l'objet et un double-clic active le mode Texte ou le mode Image. L'option **Outil de déplacement (modification de module uniquement)** fonctionne de la même manière, mais le mode contenu reste actif lors du passage à un objet du même type.

## 3. Voir toutes les options

VivaDesigner affiche les menus et les palettes selon trois modes de travail : **Débutant**, **Avancé** et **Expert**. En tant qu'utilisateur expérimenté d'InDesign, choisissez sous **Éditer > Préférences > Logiciel** le mode de travail **Expert**. Ce n'est qu'alors que vous voyez par exemple les styles GREP, les styles imbriqués, l'inter-mots et l'inter-caractères, l'outil Pipette, les outils de dégradé et les politiques d'interaction.

## Et aussi

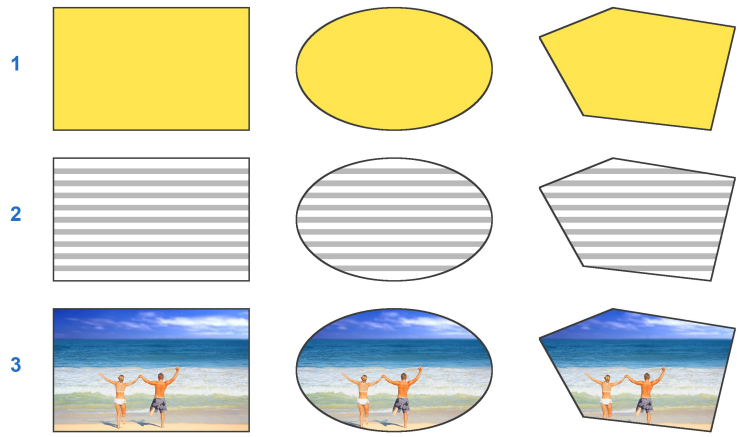
- **Unités** – Choisissez l'unité de mesure habituelle sous **Éditer > Préférences > Unités**. Dans chaque champ de saisie, vous pouvez aussi saisir des valeurs avec leur unité, par exemple 12 pt ou 3 mm, et calculer, par exemple 210 mm/2.
- **Espace de travail** – Disposez les palettes comme d'habitude et enregistrez la disposition avec **Fenêtre > Espace de travail > Enregistrer**.
- **Polices** – VivaDesigner utilise les polices installées et propose sous **Texte > Découvrir des polices…** près de 2 000 familles de polices libres du serveur de polices VIVA.

# Les principales différences

Les différences suivantes vous accompagnent dès la première heure. Si vous les connaissez, vous travaillez dans VivaDesigner avec autant d'assurance que dans InDesign.

## Des objets au lieu de blocs

InDesign parle de blocs de texte, de blocs graphiques et de blocs non attribués. VivaDesigner parle d'**objets** : objets texte, objets image et objets graphiques, ainsi qu'objets tableau, diagramme et ligne. Chaque type a ses propres outils – objet texte, objet image et objet graphique, chacun rectangulaire, ovale et de forme libre –, et **Objet > Contenu** change le type d'un objet existant.




*L'illustration montre les types d'objets fermés : objets graphiques (1), objets texte (2) et objets image (3), chacun en rectangle, en ovale et en forme libre.*

> *Attention : dans VivaDesigner, le mot* **Cadre** *désigne le contour d'un objet fermé (épaisseur du cadre, couleur du cadre), c'est-à-dire ce qu'InDesign appelle* **Contour**. *Le bloc d'InDesign s'appelle objet dans VivaDesigner.*

## Des modes au lieu de changer d'outil

Dans InDesign, vous passez à l'outil Texte pour le texte et à l'outil Sélection directe pour le contenu des images. VivaDesigner reconnaît à votre clic ce que vous voulez modifier et change de **mode** :

| Mode | Comment l'activer | Ce que vous modifiez |
|---|---|---|
| **Mode Objet** | Clic sur le bord | Position, taille, remplissage, cadre, effets |
| **Mode Texte** | Clic dans un objet texte | Texte, police, paragraphe, layout |
| **Mode Tableau** | Clic dans un tableau | Cellules, lignes, colonnes |
| **Mode Image** | Clic dans un objet image | Cadrage, échelle, corrections |

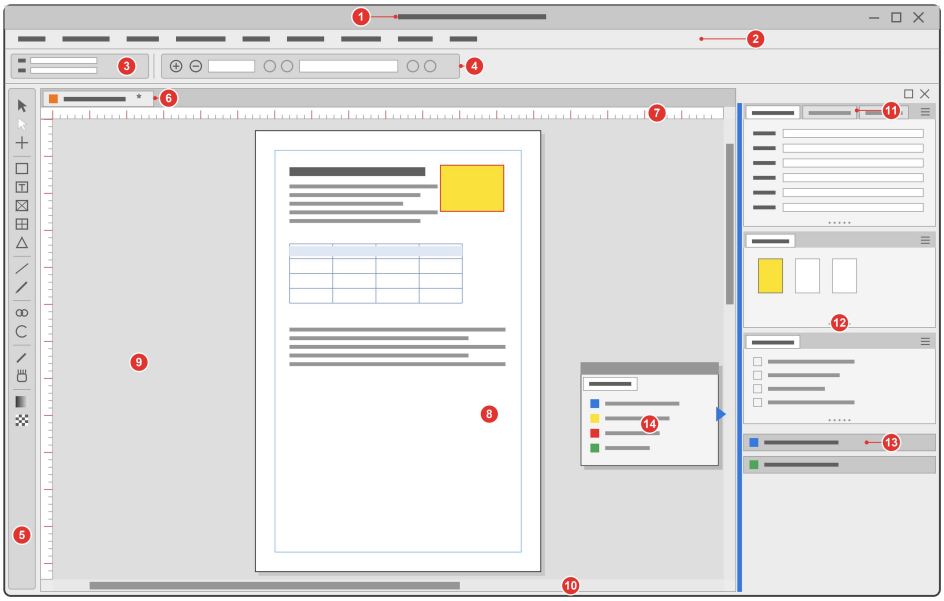
Avec le mode changent la palette **Module**, l'**Accès Rapide** et les menus : en mode Image apparaît par exemple le menu **Image**. La touche **Échap** permet de quitter le contenu ; en maintenant la touche **Ctrl** (Windows/Linux) ou **Commande** (Mac) enfoncée, un clic sélectionne l'objet plutôt que son contenu.

## Le mode Image au lieu de la Sélection directe

Vous déplacez, mettez à l'échelle et corrigez le contenu d'un objet image en **mode Image**. L'outil Sélectionner un tracé (touche **A** dans le jeu InDesign) modifie en revanche les points d'un tracé – comme l'outil Sélection directe sur les formes. Les commandes d'ajustement se trouvent dans le menu **Image** : **Remplir le bloc proportionnellement** (comme dans InDesign), **Ajuster l'image avec proportionalité**, **Image semblable au cadre** et **Cadre semblable à l'image**.

## Palette Module et Accès Rapide

Au lieu des panneaux Contrôle, Caractère, Paragraphe, Transformation et Contour, VivaDesigner propose deux palettes centrales. La palette **Module** affiche toutes les options du mode actif dans des onglets, en mode Texte par exemple **Chaîne de texte**, **Chapitre**, **Layout**, **Paragraphe** et **Caractère**. L'**Accès Rapide** affiche les plus importantes en haut ou en bas de la fenêtre – l'équivalent du panneau Contrôle.




*L'illustration montre la fenêtre du logiciel avec la barre de menus (2), l'Accès Rapide (3), la navigation (4), la palette des outils (5), les règles (7), la page du document (8), le plan de travail (9) et des palettes groupées (11 à 14). Les panneaux s'appellent* **palettes** *dans VivaDesigner ; comme d'habitude, vous pouvez les ancrer, les empiler et les grouper.*

> *Remarque : dans le jeu InDesign, le raccourci du panneau Contrôle (***Ctrl + Alt + 6***) ouvre la palette* **Module**. *Pour afficher l'Accès Rapide, choisissez* **Fenêtre > Accès Rapide**.

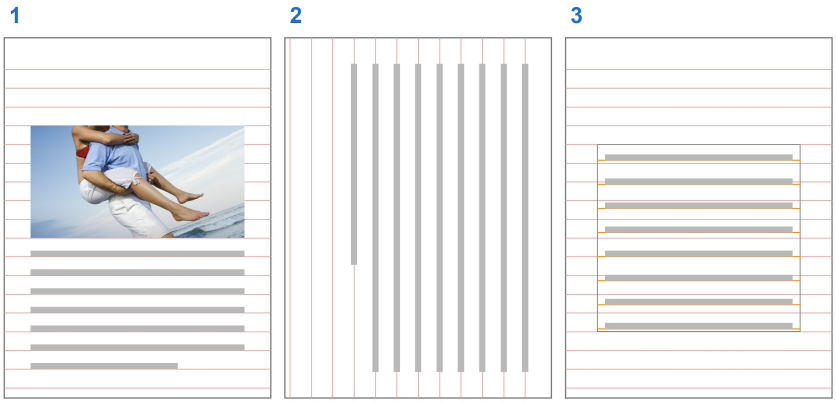
## Des pages Alias au lieu de gabarits

Dans VivaDesigner, les gabarits s'appellent **pages Alias**. Elles fonctionnent comme d'habitude : les objets de la page Alias apparaissent sur toutes les pages du document auxquelles elle est appliquée ; chaque page Alias a un préfixe (A, B, C…), et une page Alias peut être basée sur une autre. Le bloc de texte type s'appelle **objet texte automatique** dans VivaDesigner. Pour passer à la page Alias, double-cliquez dessus dans la palette **Pages**.

Nouveauté : l'**objet Alias**. Avec **Objet > Alias > Créer un alias**, vous créez à partir de n'importe quel objet des copies qui restent liées à l'original. Si vous modifiez l'original, tous les objets Alias changent aussi. **Objet > Alias > Transformer en copie** supprime ce lien – comparable au détachement d'un élément de gabarit.

## Grille de ligne de base : par page et par objet

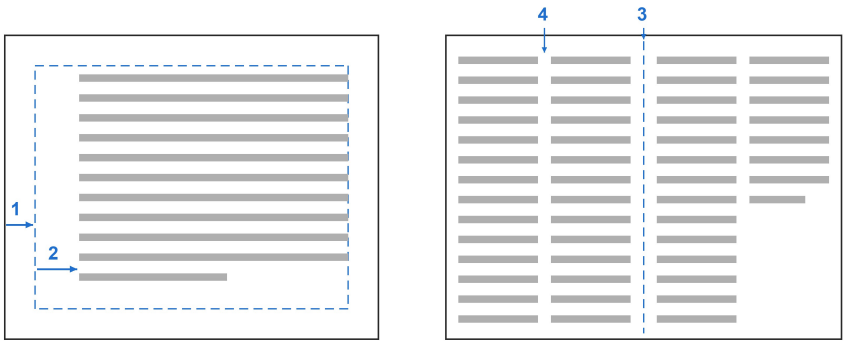
VivaDesigner parle lui aussi de **Grille de ligne de base**, mais en distingue deux types : la grille **de la page** pour tout le document (**Éditer > Préférences > Texte**, zone **Grille de ligne de base**) et la grille **de l'objet** pour un seul objet texte (**Objet > Spécial**, onglet **Colonnes de Texte**) – comparable à la grille de ligne de base personnalisée des options de bloc de texte d'InDesign. Les deux existent à l'horizontale et à la verticale, par exemple pour les textes japonais et chinois composés verticalement. Pour aligner les paragraphes, utilisez l'option **Aligner sur la grille de ligne de base**.




*L'illustration montre une grille de ligne de base horizontale de la page avec un objet image calé sur une ligne de la grille (1), une grille verticale de droite à gauche pour du texte vertical (2) et la grille de ligne de base propre d'un objet texte (3).*

## Objets texte avec layouts, colonnes et espace justifié

Là où vous utilisez dans InDesign les options de bloc de texte, l'**Étendue de colonnes** et la justification verticale, VivaDesigner propose des **layouts** : un objet texte peut contenir plusieurs layouts avec un nombre de colonnes différent, séparés par un saut de layout. Les colonnes de l'objet texte et celles du layout se combinent : deux colonnes d'objet avec chacune deux colonnes layout donnent quatre colonnes. L'**espace justifié** répartit l'espace libre entre les lignes et les paragraphes jusqu'à un maximum. Enregistrez les layouts récurrents en tant que **feuille de style Layout** – un type de feuille de style qu'InDesign ne connaît pas.




*L'illustration montre à gauche le retrait de l'objet texte (1) et le retrait du paragraphe (2), qui s'additionnent, et à droite un objet texte à deux colonnes d'objet texte (3), dont le texte occupe chaque fois deux colonnes layout (4) : on obtient quatre colonnes au total.*

## Des feuilles de style au lieu de styles

Les styles de paragraphe, de caractère, d'objet, de tableau et de cellule s'appellent **feuilles de style** dans VivaDesigner, et vous gérez tous les types dans une boîte de dialogue (**Éditer > Feuilles de style**) et une palette (**Fenêtre > Feuilles de style**). Deux propriétés diffèrent d'InDesign :

- **Options définies uniquement** – Une feuille de style ne modifie que les options qu'elle définit. Vous pouvez donc appliquer plusieurs feuilles de style Graphique au même objet, par exemple une pour le remplissage et une pour le cadre.
- **Appliquer par clic ou double-clic** – Un clic dans la palette applique la feuille de style et conserve les modifications manuelles (signalées par un signe plus), un double-clic les écrase.

**Basé sur** s'appelle **Modèle**, **Style suivant** s'appelle **Feuille de style suivante** ; les groupes de styles portent le même nom (**Groupe de styles**). Pour les tableaux, il existe des feuilles de style pour le tableau, la ligne, la colonne et la cellule ; la cellule a priorité sur la ligne, et la ligne sur la colonne.

## Les tableaux, des objets à part entière

Dans InDesign, chaque tableau se trouve dans un bloc de texte. Dans VivaDesigner, un tableau est un **objet tableau** à part entière, que vous placez librement sur la page ou ancrez dans le texte. Avec **Fichier > Importer**, vous placez des plages de classeurs Excel sous forme de tableau, liées si vous le souhaitez ; avec le module supplémentaire VivaCalc, vous modifiez même les classeurs dans le même logiciel.

## Une collection au lieu d'un livre

Le fichier de livre d'InDesign s'appelle **Collection** (.cold) dans VivaDesigner. Une collection renvoie aux documents, numérote les pages en continu, synchronise les feuilles de style, les couleurs, les calques et les pages Alias avec un **document source** (la source de styles), crée des index et tables inter-documents et exporte un fichier PDF commun. Une collection peut aussi contenir des documents de formats de page différents.

## Habillage selon l'ordre des objets

Pour l'habillage de texte, VivaDesigner propose **Habillage** (**Objet > Habillage**, **Ctrl + T** dans le jeu VivaDesigner). Une différence importante : seuls les objets texte situés **en dessous** dans l'ordre des objets contournent un objet habillé. Un objet texte placé au-dessus de l'image n'est pas affecté – vous n'avez pas besoin pour cela d'une option comme **Ignorer l'habillage**.

## Notes de bas de page, index et renvois

Insérez les notes de bas de page, notes de fin, renvois, numéros de page et titres courants avec **Texte > Insérer > Insérer une variable**. Outre la table des matières et la table des mots (InDesign : index), VivaDesigner crée aussi des bibliographies, des tables des abréviations et des tables des images (**Texte > Index et tables du document**).

## Des modèles de mise en page pour vos collègues

VivaDesigner peut restreindre de manière ciblée la modification d'un document : avec le **mode de travail**, plus de 80 **droits d'accès**, des mots de passe pour les pages Alias et les calques ainsi qu'avec **Verrouiller**, **Protéger** et les **politiques d'interaction** pour les objets individuels. Vous créez ainsi des **modèles de mise en page** dans lesquels d'autres utilisateurs ne font qu'échanger textes et images – sur le poste de travail comme sur le Web. Veuillez vous référer au chapitre Créer des modèles de mise en page du manuel.

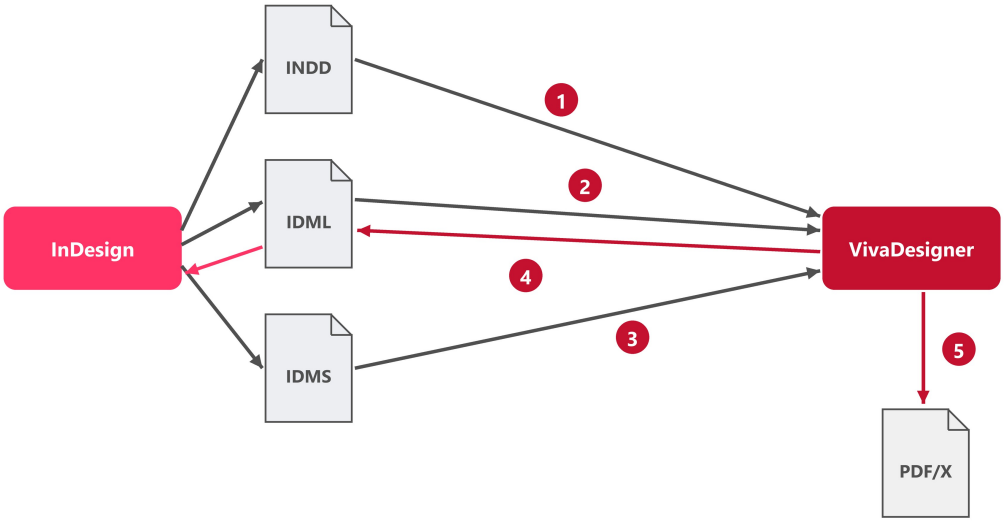
## Faux amis

Certains mots existent dans les deux logiciels – avec une signification différente :

| Terme | Signification dans InDesign / dans VivaDesigner |
|---|---|
| Cadre | InDesign : cadre de sélection d'un objet (rectangle englobant) / VivaDesigner : contour d'un objet fermé (InDesign : contour) |
| Graphique | InDesign : le bloc graphique contient une image / VivaDesigner : l'objet graphique n'a pas de contenu (InDesign : bloc non attribué) |
| Article | InDesign : aussi le texte d'un bloc ou de blocs chaînés / VivaDesigner : uniquement l'ordre de lecture (palette Articles) ; ce texte s'appelle chaîne de texte |
| Modèle | InDesign : modèle de document (.indt) / VivaDesigner : aussi la feuille de style dont une autre hérite (InDesign : Basé sur) |
| Objet Alias | InDesign : inconnu / VivaDesigner : copie qui reste liée à son original, et objet d'une page Alias |
| Style | InDesign : style de paragraphe ou de caractère / VivaDesigner : attribut de texte comme souligné ou barré (Texte > Style) |

# Reprendre vos documents InDesign

VivaDesigner ouvre directement les documents InDesign et les convertit dans son propre format (.desd). Le fichier d'origine reste inchangé. Ce chapitre présente les voies d'échange, la préparation et les retouches.




*L'illustration montre les voies d'échange entre InDesign et VivaDesigner : VivaDesigner ouvre directement sur votre ordinateur les documents INDD (1) et les fichiers IDML (2) et insère les extraits (IDMS) sous forme d'objets (3). Le retour vers InDesign passe par l'exportation d'un fichier IDML (4) ; pour les imprimeurs et la validation, utilisez un fichier PDF conforme à PDF/X (5).*

## Les voies d'échange en bref

- **IDML (InDesign Markup)** – Le format d'échange d'InDesign. VivaDesigner lit les fichiers IDML directement sur votre ordinateur, sans connexion Internet. C'est la voie recommandée : dans InDesign, créez le fichier IDML avec **Fichier > Exporter**, format **InDesign Markup (IDML)**.
- **INDD et INDT** – Documents et modèles InDesign à partir d'InDesign CS2. VivaDesigner lit aussi ces fichiers directement sur votre ordinateur, sans connexion Internet ; le document ne quitte pas l'ordinateur (boîte de dialogue **Options d'import natif InDesign INDD**).
- **IDMS (extrait)** – Avec **Fichier > Importer**, vous insérez des extraits InDesign sous forme d'objets dans un document existant.
- **ICML (InCopy)** – Vous importez les textes InCopy dans un objet texte avec **Fichier > Importer**.

Les fichiers de livre InDesign (.indb), les bibliothèques (.indl) et l'ancien format d'échange INX ne peuvent pas être repris. Recréez les livres sous forme de collection : ouvrez les différents chapitres, enregistrez-les en tant que documents VivaDesigner et réunissez-les dans une collection.

> *Remarque : toutes les éditions de VivaDesigner ouvrent les fichiers InDesign et IDML, y compris la Free Edition.*

## Préparation dans InDesign

La reprise réussit le mieux lorsque tous les éléments sont disponibles. Si nécessaire, demandez ces données à la personne qui a créé le document :

1. Le document au format IDML et, si possible, également au format INDD.

2. Un fichier PDF du document, pour comparer le résultat page par page.
3. Toutes les polices et images utilisées. InDesign les rassemble avec **Fichier > Assemblage**.

> *Conseil : placez le fichier PDF portant le même nom à côté du fichier IDML. Avec l'option* **Contrôle de Qualité***, VivaDesigner le place à l'ouverture sur un calque distinct [Quality Check], et vous voyez immédiatement les écarts.*

## Ouvrir un fichier IDML

1. Choisissez **Fichier > Ouvrir** (**Ctrl + O**) et, sous **Type de fichier**, l'option **Adobe InDesign Markup (*.idml)**, ou faites glisser le fichier sur une palette du logiciel.
2. Dans la boîte de dialogue **Options d'import InDesign IDML**, onglet **Général**, choisissez comment reprendre les textes : **Appliquer les Styles avec les Feuilles de style** (recommandé), **Appliquer les Styles sans les Feuilles de style** ou **Texte simple**.
3. Sous **Chemins d'Image**, choisissez où le logiciel recherche les images : **Utiliser les Chemins D'Image à partir du Document**, **Utiliser le Chemin du Document avec Sous-dossiers** ou **Sélectionner un Emplacement Personnalisé** – par exemple le dossier « Links » du document assemblé.
4. Si nécessaire, choisissez **Importer les notes de bas de page** et **Augmenter la hauteur des objets texte de**. Une petite valeur – souvent, 0,1 mm suffit – évite le débordement de texte dans les blocs de texte très ajustés.
5. Dans l'onglet **Options**, choisissez **Contrôle de Qualité** et, si nécessaire, d'autres options, par exemple **Ignorer les Guides** ou **Tables divisées**.
6. Confirmez vos saisies et enregistrez le résultat en tant que document VivaDesigner.

S'il manque des polices, le logiciel demande des polices de remplacement immédiatement après l'ouverture. Sur demande, il charge de nombreuses polices libres depuis le serveur de polices VIVA.

## Ce qui est repris

VivaDesigner reprend la plus grande partie d'un document InDesign, notamment :

- **Pages** – Gabarits (y compris les gabarits basés sur d'autres gabarits), numérotation des pages par sections, disposition des pages, formats de page différents, marges et colonnes, grille de ligne de base, fond perdu et repères.
- **Objets** – Calques avec leurs propriétés, position, rotation, transparence, couleurs, contours avec pointes de flèche et angles, effets comme l'ombre portée, la lueur, le contour progressif et le biseau et estampage, modes de fusion, styles d'objet et texte curviligne.
- **Texte et typographie** – Styles de paragraphe et de caractère avec style suivant, styles GREP, styles imbriqués, fonctions OpenType, alignement optique des marges, trame et bordure de paragraphe, paragraphes étendus sur toutes les colonnes, variables de texte, références croisées, hyperliens, notes de bas de page et notes.
- **Tableaux** – Styles de tableau et de cellule, contours alternés et images dans les cellules.
- **Accessibilité** – Articles, texte de remplacement, artefacts, balises PDF et niveaux de table des matières.
- **Couleurs** – Couleurs quadri et tons directs avec noms et valeurs, dégradés et surimpression.

## Ce qui est reproduit approximativement

Là où les deux logiciels suivent des concepts différents, VivaDesigner reproduit l'effet aussi fidèlement que possible. Vérifiez ces points après la reprise :

- **Coupures de ligne et césure** – VivaDesigner utilise ses propres règles de composition et de césure. Les lignes peuvent donc se couper autrement ; contrôlez surtout les blocs de texte très remplis.
- **Habillage** – En raison de la logique d'habillage selon l'ordre des objets, le texte peut contourner les objets différemment.
- **Interlignage** – Des interlignages différents au sein d'un paragraphe deviennent un seul interlignage par paragraphe.
- **Caractéristiques particulières** – Par exemple le texte conditionnel (le texte conditionnel masqué est supprimé), le crénage optique, les variables d'en-tête courant d'InDesign, les hyperliens sur des blocs et les objets ancrés positionnés par rapport à la page.

## Retouches typiques

1. Remplacez les polices manquantes dans la boîte de dialogue qui suit l'ouverture ou plus tard avec **Document > Polices utilisées**.
2. Vérifiez les images dans la palette **Images** et rétablissez les liens des images manquantes avec **Document > Images utilisées**.
3. Comparez chaque page avec le calque [Quality Check], puis masquez ou supprimez ce calque.
4. Vérifiez le débordement de texte et l'habillage.
5. Enregistrez le document en tant que document VivaDesigner et continuez désormais à travailler dans ce format.

> *Conseil :*
>
> - *Testez une fois minutieusement la reprise de vos principaux modèles avant de convertir des projets entiers. La plupart des différences apparaissent sur quelques documents types.*
> - *Le chapitre Créer des modèles de mise en page du manuel, section Conseils pour l'importation de modèles depuis InDesign, donne des indications sur la préparation de modèles de mise en page issus d'InDesign. Database Publishing traite les modèles de VivaDesigner et d'InDesign.*

# Le retour : exporter vers InDesign

Si vous travaillez avec des agences, des imprimeurs ou des clients qui utilisent InDesign, transmettez vos documents sous forme de fichier IDML. InDesign l'ouvre comme l'un de ses propres documents. Avec VivaDesigner, vous restez ainsi compatible à tout moment.

### Exporter un fichier InDesign

1. Choisissez **Fichier > Exporter > Document** puis, sous **Type de fichier**, l'option **InDesign Markup (*.IDML)**.
2. Choisissez le dossier cible et le nom du fichier, puis cliquez sur **Enregistrer**.
3. Choisissez les chemins d'image dans la boîte de dialogue : **Utiliser les Chemins D'Image du Document**, **Remplacer le Préfixe du Chemin d'Image** (par exemple les chemins Windows par des chemins macOS) ou **Sélectionner un Emplacement Personnalisé**.
4. Confirmez la saisie.

VivaDesigner exporte la tête et le pied des objets texte sous forme de blocs de texte distincts, les layouts sous forme de colonnes et les formules sous forme de graphiques incorporés. Il place les documents VivaDesigner importés dans la mise en page sous forme de fichiers PDF dans le dossier « <Nom du fichier> Links », à côté du fichier IDML.

> *Remarque :*
>
> - *La fidélité de la mise en page dans InDesign dépend de la version d'InDesign, de la structure du document et des fonctions utilisées. InDesign ne connaît pas les fonctions propres à VivaDesigner comme l'espace justifié, les objets d'aide, les politiques d'interaction ou plusieurs feuilles de style Graphique par objet. Testez donc l'échange au préalable sur des documents types.*
> - *L'exportation IDML est disponible dans toutes les éditions, sauf la Free Edition.*

## Valider en toute sécurité avec un PDF

Pour la validation des contenus et pour l'imprimeur, un fichier PDF est l'échange le plus sûr, car il s'affiche exactement comme vous l'avez conçu, quel que soit le logiciel. VivaDesigner crée des fichiers PDF/X-1a, PDF/X-3, PDF/X-4 (recommandé) et PDF/X-5 ainsi que PDF/A et des fichiers PDF accessibles selon PDF/UA. Veuillez vous référer au chapitre Exportation du manuel.

> *Conseil : lors d'une transmission vers InDesign, joignez également un fichier PDF. Les destinataires peuvent ainsi comparer leur résultat page par page – comme vous le faites avec le Contrôle de Qualité à l'ouverture de fichiers IDML.*

# Les termes de A à Z

Les tableaux suivants associent les termes d'InDesign à ceux de VivaDesigner, classés par domaine. Entre parenthèses figure l'endroit où vous trouvez la fonction dans VivaDesigner. « Aucun équivalent » signifie que VivaDesigner ne propose pas la fonction ou la résout autrement.

## Document et pages

| InDesign | VivaDesigner |
|---|---|
| Document (.indd) | Document (.desd) |
| Format de document | Format du document (Fichier > Format du document) |
| Marges et colonnes | Marges & Colonnes (Document > Marges & Colonnes) |
| Gabarit | Page Alias (palette Pages) |
| Bloc de texte type, bloc de texte principal | Objet texte automatique |
| Élément de gabarit | Objet Alias |
| Détacher un élément de gabarit | Transformer en copie (Objet > Alias) |
| Pages (panneau) | Palette Pages (Fenêtre > Pages) |
| Insérer des pages | Nouvelle(s) Page(s) de Document (Document > Créer) |
| Planche | Feuillet |
| Outil Page | Format de page (Document > Format de page) |
| Table de montage | Plan de travail |
| Fond perdu | Fond perdu |
| Ligne-bloc | aucun équivalent |
| Options de numérotation et de section | Ajustement des pages, Numérotation nouveau |
| Livre (.indb) | Collection (.cold) |
| Source de styles | Document source (palette Collection) |
| Mise en page alternative / liquide | aucun équivalent |

## Repères d'aide et affichage

| InDesign | VivaDesigner |
|---|---|
| Grille de ligne de base | Grille de ligne de base (Affichage > Grille de ligne de base) |
| Grille du document | Grille (Affichage > Grille) |
| Repères | Repères |
| Repères commentés | Repères commentés |
| – | Objets d'aide : objets quelconques servant de repères magnétiques |
| Règles, point d'origine | Règles, point zéro |
| Afficher le contour du bloc | Contour d'objet (Affichage > Contour d'objet) |
| Afficher les caractères masqués | Caractères invisibles (Affichage) |
| Mode de l'écran | Mode écran (Affichage > Mode écran) |

## Objets et outils

| InDesign | VivaDesigner |
|---|---|
| Bloc | Objet |
| Bloc de texte | Objet texte |
| Bloc graphique | Objet image |
| Bloc non attribué | Objet graphique |
| Contenu (Objet > Contenu) | Contenu (Objet > Contenu) |
| Outil Sélection | Outil Déplacer, outil de sélection standard |
| Outil Sélection directe | Outil Sélectionner un tracé ; contenu de l'image en mode Image |
| Outil Plume | Outil Tracé, outils d'objet de forme libre |
| Outil Trait | Outil Trait |
| Outil Bloc rectangulaire | Outil Objet image rectangulaire |
| Outils Rectangle, Ellipse | Outils Objet graphique rectangulaire, ovale |
| Outil Polygone | Outils de forme (étoile, polygone et plus de 30 autres formes) |
| Outil Rotation | Outil Tourner |
| Outil Pipette | Outil Pipette |
| Outil Nuance de dégradé | Outil Couleur dégradée |
| Outil Contour progressif dégradé | Outil Transparence dégradée |
| Outil Main, outil Zoom | Outil Main, outil Zoom (palette Navigation) |
| Chaînage via les ports d'entrée et de sortie | Outils Chaînage de texte, Dissociation de texte |
| Outil Espace | aucun équivalent |
| Outil Récupérateur de contenu | aucun équivalent |
| Verrouiller | Verrouiller (Objet > Verrouiller) ; en plus Protéger |
| Disposition | Ordre (Objet > Premier plan…) |
| Alignement (panneau) | Aligner/Espacer (Objet > Aligner) |
| Dupliquer et décaler | Dupliquer (Objet > Dupliquer) |
| – | Diviser : décomposer un objet en sous-objets (Objet > Diviser) |
| Options d'arrondi | Rayon (palette Module, Accès Rapide) |
| Pathfinder | Pathfinder : Ajouter, Soustraction, Intersection, Exclusion du chevauchement (Objet > Forme) |
| Vectoriser | Convertir le texte en tracés (Objet > Forme) |
| Contour | Cadre ou ligne (palette Module, Accès Rapide) |
| Fond | Remplissage (couleur de remplissage, densité, opacité) |
| Effets | Effets (Objet > Effets) |
| Habillage de texte | Habillage (Objet > Habillage) |
| Objets ancrés | Objets ancrés (Texte > Insérer > Insérer un objet) |
| Options d'exportation d'objet | Options d'exportation (Objet > Options d'exportation) |

| | |
|---|---|
| Masque | Détourage |
| – | Politiques d'interaction (Objet > Politiques d'interaction) |

## Texte

| InDesign | VivaDesigner |
|---|---|
| Modifier le texte avec l'outil Texte | Mode Texte |
| Mode éditeur | aucun équivalent |
| Article | Chaîne de texte |
| Chaînage | Chaîne de texte |
| Options de bloc de texte | Objet > Spécial et Texte > Layout |
| Étendue de colonnes, scinder les colonnes | Layouts, colonnes layout |
| Justification verticale (Justifier) | Espace justifié |
| Importer (texte) | Importer (Fichier > Importer) |
| Insérer une note de bas de page | Note de bas de page (Texte > Insérer > Insérer une variable) |
| Variables de texte | Variables |
| Références croisées | Renvois |
| Hyperliens | Liens texte |
| Table des matières | Table des matières (Texte > Index et tables du document) |
| Index | Table des mots |
| Notes | Notes (Fenêtre > Notes) |
| Suivi des modifications | Suivi des modifications |
| Rechercher/Remplacer, GREP | Rechercher & Remplacer avec expressions régulières (GREP) |
| Glyphes (panneau) | Table de caractères, palette OpenType |
| Texte curviligne | Texte curviligne |
| Texte conditionnel | aucun équivalent |
| Contenu lié | pas d'équivalent direct ; les objets Alias relient des copies à leur original |

## Typographie

| InDesign | VivaDesigner |
|---|---|
| Caractère, Paragraphe (panneaux) | Palette Module, onglets Caractère et Paragraphe |
| Approche | Inter-caractères |
| Crénage | Crénage |
| Lettrines | Lettrines |
| Styles imbriqués | Styles imbriqués |
| Styles GREP | Styles GREP |
| Alignement optique des marges | Alignement optique |

| | |
|---|---|
| Composeur de paragraphe Adobe | aucun équivalent ; règles de composition et de césure propres |
| Puces et numérotation | Puces & numérotation |
| Filets, trame et bordure de paragraphe | Filet, fond et cadre du paragraphe |
| Options d'enchaînement | Conserver les paragraphes ensemble, veuves et orphelines |

## Styles et feuilles de style

| InDesign | VivaDesigner |
|---|---|
| Styles | Feuilles de style (Éditer > Feuilles de style) |
| Style de paragraphe | Feuille de style Paragraphe |
| Style de caractère | Feuille de style Caractère |
| – | Feuille de style Layout |
| Style d'objet | Feuille de style Graphique, feuille de style Image |
| Style de tableau | Feuille de style de tableau |
| Style de cellule | Feuille de style de cellule ; plus feuilles de style Ligne et Colonne |
| Basé sur | Modèle |
| Style suivant | Feuille de style suivante |
| Groupes de styles | Groupes de styles |
| Remplacement (+) | Dérogations manuelles (+) |

## Tableaux, images et couleurs

| InDesign | VivaDesigner |
|---|---|
| Tableau dans un bloc de texte | Objet tableau, libre ou ancré |
| Options de tableau, options de cellule | Spécifications Tableau, Spécifications Cellule |
| Contours et fonds du tableau | Séparateurs, couleurs des cellules, lignes et colonnes |
| Importer | Importer (Fichier > Importer) |
| Liens (panneau) | Palette Images, Images utilisées |
| Ajuster le contenu au bloc | Image semblable au cadre |
| Ajuster le contenu proportionnellement | Ajuster l'image avec proportionalité |
| Remplir le bloc proportionnellement | Remplir le bloc proportionnellement |
| Ajuster le bloc au contenu | Cadre semblable à l'image |
| Options des calques d'objet | Calques de l'image |
| Bibliothèque (.indl) | Bibliothèque (.libd) |
| Bibliothèques CC | aucun équivalent |
| Extrait | Extrait InDesign (Fichier > Importer) |
| Nuancier | Palette Couleurs ; Couleurs & dégradés |
| Ton direct | Couleur spéciale |
| Couleur quadri | Couleur quadri |

| | |
|---|---|
| Recouvrement, surimpression | Recouvrement, surimpression |
| Aperçu des séparations | Épreuvage des couleurs (Affichage) |

## Sortie et logiciel

| InDesign | VivaDesigner |
|---|---|
| Exporter (Adobe PDF) | Comme fichier PDF (Fichier > Exporter) |
| Prédéfinis Adobe PDF et d'impression | Préréglages PDF, préréglages d'impression |
| Contrôle en amont | Document Preflight (Préférences), Vérification de l'accessibilité |
| Assemblage | Collecter & envoyer (Fichier) |
| Aplatissement des transparences | Aplatir les transparences (exportation PDF) |
| Imprimer la brochure | VivaImpose |
| Enregistrer au format IDML | InDesign Markup (Fichier > Exporter > Document) |
| Panneau | Palette |
| Panneau Contrôle | Accès Rapide |
| Outils (panneau) | Palette des outils |
| Espace de travail | Espace de travail |
| Préférences | Préférences (Éditer > Préférences) |
| Raccourcis clavier | Raccourcis clavier (Préférences > Raccourcis clavier) |
| Enregistrer, Enregistrer sous | Enregistrer, Enregistrer sous |
| Scripts | Palette Scripts (JavaScript) |
| Fusion des données | Database Publishing |
| Modules externes | AddIns |
| Articles | Palette Articles, ordre de lecture |

# Comparaison des raccourcis clavier

Avec le jeu **InDesign**, les raccourcis habituels s'appliquent. Le tableau suivant présente des commandes importantes dans le jeu **InDesign** et, pour comparaison, dans le jeu **VivaDesigner** qu'utilise le manuel. Les indications valent pour Windows et Linux avec un clavier français ; sous macOS, appuyez sur la touche **Commande** au lieu de **Ctrl** et sur la touche **Option** au lieu de **Alt**.

## Fichier et édition

| Commande | Jeu InDesign | Jeu VivaDesigner |
|---|---|---|
| Nouveau, Ouvrir, Enregistrer | Ctrl + N, O, S | Ctrl + N, O, S |
| Enregistrer sous | Ctrl + Maj + S | Ctrl + Alt + S |
| Importer | Ctrl + D | Ctrl + D |
| Exporter comme fichier PDF | Ctrl + E | Ctrl + E |
| Imprimer | Ctrl + P | Ctrl + P |
| Collecter & envoyer | Ctrl + Alt + Maj + P | – |
| Format du document | Ctrl + Alt + P | Ctrl + Alt + Maj + P |
| Préférences | Ctrl + K | – |
| Annuler | Ctrl + Z | Ctrl + Z |
| Rétablir | Ctrl + Maj + Z | Ctrl + Y |
| Coller SANS formatage | Ctrl + Maj + V | Ctrl + Maj + V |
| Coller (sans décalage) | Ctrl + Alt + Maj + V | Ctrl + Alt + Maj + V |
| Tout désélectionner | Ctrl + Maj + A | – |
| Rechercher & Remplacer | Ctrl + F | Ctrl + F |

## Objets

| Commande | Jeu InDesign | Jeu VivaDesigner |
|---|---|---|
| Grouper | Ctrl + G | Ctrl + G |
| Dégrouper | Ctrl + Maj + G | Ctrl + U |
| Verrouiller | Ctrl + L | Ctrl + Maj + L |
| Habillage (habillage de texte) | Ctrl + Alt + W | Ctrl + T |
| Convertir le texte en tracés (Vectoriser) | Ctrl + Maj + O | – |
| Texte > Layout | Ctrl + B | – |
| Contour d'objet (contour du bloc) | Ctrl + H | Ctrl + L |
| Caractères invisibles | Ctrl + Alt + I | Ctrl + I |

## Texte

| Commande | Jeu InDesign | Jeu VivaDesigner |
|---|---|---|
| À gauche, centré, à droite | Ctrl + Maj + L, C, R | Ctrl + Maj + L, C, R |
| Justifié | Ctrl + Maj + J | Ctrl + Maj + J |
| Majuscules, petites majuscules | Ctrl + Maj + K, H | Ctrl + Maj + K, H |
| Souligné | Ctrl + Maj + U | Ctrl + Maj + U |
| Diminuer la taille de police | Ctrl + Maj + Virgule | Ctrl + Maj + Virgule |
| Augmenter l'interlignage | Alt + Flèche bas | Alt + Flèche haut |
| Augmenter l'inter-caractères | Alt + Flèche droite | Alt + Flèche gauche |
| Insérer le numéro de page | Ctrl + Alt + Maj + N | Ctrl + Alt + N |

## Outils et palettes

| Outil, palette | Jeu InDesign | Jeu VivaDesigner |
|---|---|---|
| Outil Déplacer (Sélection) | V | M |
| Outil Sélectionner un tracé | A | A |
| Outil Objet texte | T | T |
| Outil Objet image | F | P |
| Objet graphique rectangulaire | M | R |
| Objet graphique ovale | L | O |
| Outil Tracé (Plume) | P | Maj + P |
| Outil Tourner | R | Maj + R |
| Outil Couleur dégradée | G | B |
| Palette Module (Contrôle) | Ctrl + Alt + 6 | Ctrl + F9 |
| Palette Feuilles de style | F11 | Ctrl + F11 |
| Palette Couleurs (Nuancier) | F5 | Ctrl + F6 |
| Palette Calques | F7 | Ctrl + F7 |

*Remarque :*

- *Dans le jeu* **InDesign**, *certaines commandes VivaDesigner n'ont pas de raccourci, car InDesign utilise la touche autrement, par exemple* **Objet > Spécial**, **Mode groupe actif** *et* **Couleurs & dégradés**. *Attribuez-leur vos propres raccourcis sous* **Éditer > Préférences > Raccourcis clavier**.
- *Les info-bulles de la palette des outils indiquent les touches du jeu* **VivaDesigner**, *même si vous utilisez le jeu* **InDesign**.
- *VivaDesigner n'a pas de raccourci clavier pour le gras et l'italique : choisissez le style de police, par exemple* **Bold**, *ou une feuille de style Caractère.*

# Ce que VivaDesigner offre en plus

Outre les fonctions que vous connaissez d'InDesign, VivaDesigner offre des possibilités qui vous simplifient le travail au quotidien :

- **Objets d'aide** – Tout objet, même un cercle ou une courbe, devient un repère magnétique non imprimé.
- **Objets Alias** – Des copies qui restent liées à leur original, sur toutes les pages et tous les calques.
- **Feuilles de style Layout et espace justifié** – Colonnes et espacements à l'intérieur d'un objet texte sous forme de feuille de style, espace libre réparti uniformément.
- **Feuilles de style combinables** – Plusieurs feuilles de style Graphique sur un objet, car chacune ne définit que ses propres options.
- **Diviser** – Décomposer des objets en sous-objets réguliers d'une seule commande.
- **Codes** – Codes QR, Data Matrix et plus de 50 autres codes-barres directement dans l'objet image (**Objet > Code**).
- **Formats tiers** – Outre InDesign, VivaDesigner ouvre aussi les documents d'Affinity, QuarkXPress, Scribus, Microsoft Publisher, Word, Apple Pages, PDF ainsi que les fichiers Excel, CSV et Numbers.
- **Modèles de mise en page** – Mode de travail, droits d'accès et politiques d'interaction déterminent ce que d'autres utilisateurs peuvent modifier, aussi dans le navigateur (Édition Web).
- **Database Publishing** – Catalogues, listes de prix et fiches techniques à partir de bases de données et de tableaux, avec des modèles de VivaDesigner et d'InDesign.
- **Accessibilité** – PDF/UA-1 et PDF/UA-2 directement depuis la mise en page, avec vérification de l'accessibilité (licence PDF/UA).
- **Systèmes d'écriture** – Composition arabe et hébraïque avec kashida, composition verticale pour le japonais et le chinois avec grilles de ligne de base verticales.
- **VIVA IA** – L'Assistant VIVA AI conçoit des mises en page sur demande ; les actions IA traduisent des textes, décrivent des images et retouchent des photos. Facturation en Points VIVA.
- **Plateformes** – Un logiciel pour Windows, macOS et Linux ; une licence pour toutes les plateformes.

## Ce qui est résolu autrement

Certaines fonctions d'InDesign n'existent pas dans VivaDesigner, ou sous une autre forme :

- **Mise en page alternative et mise en page liquide** – Créez les formats comme pages avec leur propre format dans un même document ; mettez les groupes à l'échelle avec **Objet > Échelle**.
- **Texte conditionnel** – Placez les variantes, par exemple les langues, sur des calques distincts.
- **Bibliothèques CC** – Éléments communs en bibliothèques (.libd), documents partagés dans VivaCloud.
- **Outil Espace et Récupérateur de contenu** – Réglez les espacements avec **Objet > Aligner > Aligner/Espacer**, créez des copies avec **Objet > Dupliquer** ou sous forme d'objets Alias.
- **Ligne-bloc** – Indications pour l'imprimeur sur un calque non imprimable ou dans une note.
- **Formulaires et boutons interactifs** – Pour les contenus animés, VivaDesigner propose la palette **Animation** avec exportation MP4.

# Du manuel InDesign au manuel VivaDesigner

Les deux manuels décrivent des fonctions similaires, mais sont structurés différemment. Le manuel InDesign est organisé par domaines d'activité comme la mise en page, le texte, les styles, la typographie, le dessin ou la transparence. Le manuel VivaDesigner est organisé selon les éléments avec lesquels vous travaillez : documents, pages, objets, texte, images, tableaux, feuilles de style. Le tableau suivant indique où trouver un thème.

| Dans le manuel InDesign | Dans le manuel VivaDesigner |
|---|---|
| Espace de travail et flux de travail | 018 Interface utilisateur, 250 Préférences, 001 Carte de référence |
| Raccourcis clavier par défaut | 001 Carte de référence, 250 Préférences (Raccourcis clavier) |
| Conversion de documents | 020 Travailler avec des documents (ouverture d'autres formats) |
| Mise en page : pages, gabarits | 030 Travailler avec les pages |
| Mise en page : grilles, repères | 042 Repères d'aide |
| Mise en page : fichiers de livre | 021 Travailler avec des collections, 325 Créer un livre |
| Table des matières, index | 050 Travailler avec du texte (index et tables) |
| Texte | 050 Travailler avec du texte, 055 Travailler avec des articles |
| Styles | 090 Travailler avec des feuilles de style |
| Typographie | 060 Travailler avec la typographie, 251 Travailler avec des polices |
| Tableaux | 080 Travailler avec des tableaux |
| Dessiner et peindre, transparence | 040 Travailler avec des objets |
| Graphiques, liens | 070 Travailler avec des images |
| Calques | 045 Travailler avec des calques |
| Couleur | 120 Travailler avec des couleurs |
| Exportation et publication | 210 Exportation |
| Impression, contrôle en amont | 200 Impression, 320 Travailler avec des imprimeurs |
| Automatisation : scripts | 380 Travailler avec des scripts |
| Automatisation : fusion des données | 340 Publication de bases de données |
| Accessibilité | 210 Exportation (Créer des PDF accessibles), 055 Travailler avec des articles |

En outre, le manuel VivaDesigner contient des chapitres sans équivalent dans InDesign : 075 Travailler avec des codes, 270 Travailler en équipe, 271 Créer des modèles de mise en page, 310 Travailler avec VIVA IA et 015 Points VIVA.

> *Conseil : en tant qu'utilisateur d'InDesign, lisez d'abord les chapitres 018 Interface utilisateur, 040 Travailler avec des objets et 090 Travailler avec des feuilles de style. C'est là qu'apparaissent la plupart des différences. Pour une première vue d'ensemble de toutes les étapes de travail, consultez le Démarrage rapide ; pour des tâches complètes comme une brochure ou un livre, le Guide pratique.*